

SE IMPRIME

Por la Imprenta HISPANO-URUGUAYA
CALLE DEL OLIMAR, N.º 229
SALIENDO LOS DIAS
Martes, Jueves y Sabados
POR LA TARDE

EL CLAMOR PUBLICO

SUSCRICION

Por un año \$ 10.00
Por seis meses 5.50
Por un mes 1.00
Número suelto 0.10
Número atrasado 0.10

DIRECCION
Y ADMINISTRACION

CALLE DEL OLIMAR, N.º 229

PERIODICO LIBERAL E INDEPENDIENTE

ADMINISTRADOR---SEBASTIAN B. TORRES

Los remitidos que revistan interés público se publicarán gratuitamente pagándose a
azón de 15 pesos columna los de interés particular, y en ningún caso se devolverán
los originales.

No se admitirá escrito alguno que no esté amoldado a los principios de progra
ma y garantido en debida forma. La publicidad de un escrito no autoriza exigen
cia gratuita del número.

EL CLAMOR PUBLICO

Jefatura Política y de Policía

Balance General de los Ingresos y
Egresos que tuvo la Caja de la Jefa
tura Política y de Policía del Depar
tamento de Minas, durante el Ejer
cicio del año Económico 1902-1903,
comprendido el período que abraza
la Cuenta Complementaria del mis
mo Ejercicio.

CARGO

Agosto 31 - A Saldo: el que pasa de la Cuenta Complementaria del Ejercicio anterior	\$ 4.25
Superior Gobierno con Cargo a Presupuesto	\$ 58030.74
Con cargo a gastos de en tierras de militares	\$ 78.50
Sobranes de Presupues to	\$ 81.31
Gulas de Ganados y Mercaderías	\$ 1725.50
Tornaguas	\$ 419.50
Guías de Tabaco	\$ 1.00
Multas	\$ 137.00
Carcelajes	\$ 28.00
Registro de Marcas y Señales	\$ 318.00
Importe de 1 %	\$ 26.31

SUMA

\$ 60880.17

DATA

Agosto 31 Por Presu puesto de empleados	\$ 51891.20
Gastos de Oficina etc	\$ 6126.21
Manutención de bes tias	\$ 683.89
Alquileres de casas y campos	\$ 351.00
Refacciones y Cons trucciones	\$ 611.97
Sobranes de Presu puesto	\$ 718
Comisión a expende dores de Guías	\$ 901.25
Gastos de Fiestas	\$ 80.21
Entierros Militares	\$ 78.50
Autorizados	\$ 5.00
Impuesto 1 %	\$ 25.03
Saldo que pasa a Setiembre	\$ 111.50

IGUAL

\$ 60880.17

S. E. u O.
Minas, Setiembre 1.º de 1903.
P. A. Caraciolo Ferreira
Oficial 2.º.

V.º B.º
LARIROSA

POR LA RECTA SENDA

ABRECIACIONES

DE "EL TIEMPO"

«Conceptuamos moralizadora la
resolución del gobierno, publicada
ayer, por la que destituye de su em
pleo al comisario de una sección rural
de Rocha, acusado de abusos de auto
ridad.

Esta actitud del Poder Ejecutivo,
reprimiendo a los desmanes de sus
subordinados, merece puesto de rele
ve: pues señala un hecho nuevo e
importante en los procedimientos
por la administración pública. ¿Quién

no recuerda las épocas, recientes to
davía, en que cualquier comisario era
toda una potencia en la sección donde
ejercía su mando? Desgraciados aque
llos que eran motivo de sus prevencio
nes y odiosidades.

Contra los avances de este pequeño
dictador, la defensa era difícil, sino
imposible, porque de las quejas no se
hacía caso en las alturas o se ponían
en juego influencias poderosas. De
ahí que los procedimientos abusivos no
tuviesen limitación, ni cortapisa ef
caz.

Las cosas han cambiado felizmente
para todos. El respeto a los derechos
individuales debe ser la primera con
dición del agente público; cuanto ma
yor deferencia muestre, tanto más
fuerte será moralmente la autoridad
que ejerza, y también más acatada.

El ideal a que se debe atender es
que las individualidades desaparezcan
y sea el funcionario de policía la per
sonificación viva de la ley, encargada,
según los casos, de tutelar o de re
primir, pero nunca de vejarse a los ciu
dadanos, o desconocer sus fueros y sus
derechos.

Estos principios fundamentales de
buen gobierno habían sido, por des
gracia, olvidados con frecuencia. Es
satisfactorio comprobar que han vuel
to a imperar en el país y a ser aplica
dos con firmeza por parte del gobier
no.

Es así como la destitución de un
comisario que habría podido pasar
inadvertida sin la causa que la ha
motivado, asume a nuestros ojos la
importancia de un hecho auspicioso
de sólidas garantías para la seguridad
del ciudadano y de correctos procedi
mientos democráticos en nuestra vida
pública.

Junta R. Administrativa

BALANCE GENERAL EJERCICIO

1902-1903

INGRESOS

Existencia para, digo del ejercicio 1902-1903	\$ 1721.05
Tesorería Gral. del Es tado - Presupuesto	\$ 3993.34
Contraste de Pesas y Medidas	\$ 351.49
Certificados Rurales	\$ 85.97
Excedente de Contribu ción Inmobiliaria	\$ 11136.71
Patentes de Rodados	\$ 6201.25
Chapas para Rodados	\$ 82.32
Proventos de Cemente rios	\$ 678.00
Mercado	\$ 811.01
Solares	\$ 187.50
Registro de Ventas	\$ 1332.50
Impuesto de Alumbrado Público	\$ 2939.68
Multas	\$ 31.10
Permiso edificar y otros	\$ 381.15
Lotería de Cartones	\$ 292.00
Ingresos, Eventuales,	\$ 9.00
Mejoras locales	\$ 118.11
Id. id. concurso de via lidad	\$ 58.03
Intereses	\$ 1683.11
Remesa por rodados	\$ 73.31
Id. otros impuestos: Do Chapas de Rodados	\$ 20.26
Id. impuesto de 1 p. 0 0	\$ 125.49
Impuesto de 1 p. 0 0	\$ 1311.85
Plaza Libertad	

Banco de la República
Empréstito
Devolución de flotes y
jornales

\$ 920.00
\$ 33.63
\$ 31626.22

EGRESOS

Por presupuestos de la
J. E. A. y CC. AA.
Caminos, puentes y cal
zadas
Mejoras locales
Limpieza pública
Gastos de Salubridad
Id. Oficina y Eventuales
Id. Recaudación de im
puestos
Obras y gastos en Ce
menterios
C. N. de Caridad, im
puesto de 1 p. 0 0
Chapas para rodados
Mecado
Subvenciones
Mobiliario
Plaza Libertad
Compra de terreno
Banco de la República
Empréstito
Devolución de derechos
Alumbrado público
Existencia para el ejer
cicio 1903-1904
De rodados
Mejoras locales
Cementerios
Impuesto de 1 p. 0 0

\$ 3279.31
\$ 12531.36
\$ 3595.71
\$ 885.32
\$ 292.62
\$ 1125.61
\$ 211.99
\$ 261.90
\$ 139.89
\$ 108.00
\$ 2.00
\$ 300.00
\$ 315.00
\$ 2036.20
\$ 908.59
\$ 361.50
\$ 21.60
\$ 3399.21
\$ 2035.31
\$ 1423.98
\$ 1113.28
\$ 5.89
\$ 31626.22

Igual S. E. u O.

\$ 31626.22

Asociación Rural Minuana

EXPOSICION ARTISTICA INDUSTRIAL

PEDIDO DE CALIFICACION A ESTA

S. CARTARIA

José Magri, Francisco Vidal, En
rique Young, José M. Bonet, Enrique
Mestre, N. Solari, Miguel Alvarez,
Federico Medina, Javier J. Guruchaga
Emetario Erasmquin, Casals y Co
sella, Carvalho Haas, Antonio Drago,
Enrique Roselli, Francisco Gil,
Américo García, Felipe Cichero, Ra
món Guzmán, Ladós Hnos., Enrique
Pais, Carlos Fernandez Pablo Varzi,
Angela Lebrón, Julio Linares, Pedro
Rasquin José A. García, José Man
fredi y Luongo, Bautista Bordini, N.
Mariscurrena, N. F. Piedrahita, Vi
cente Raggiato José Martínez Olascoa
ga, G. Iglesias, Alfredo Salazar, Pe
dro Abad, Isabelino Varela, Arturo
Diaz y hijo, Benjamin Vidal hijo,
Fructuoso Menchaca,
(Continuará).

PREVENCION

Se previene a los interesados en
concurrir en calidad de expositores,
que los que no hagan sus pedidos de
local antes del 30 del corriente, no po
drán figurar en el Catálogo.

La Secretaría.

Plato ruidoso

TESTAMENTO IMPUGNADO

Esta llamado a tener resonancia un
pleito por nulidad de testamento, que
hace más o menos cuatro años se
inició ante uno de los Juzgados de lo

civil y que está próximo a fallarse en
definitiva.

Los herederos de una señora que
allá por el año 1902 testó en favor de
diversas corporaciones religiosas se
presentaron en la época a que nos
hemos referido, patrocinados por un
distinguido mánbulo de nuestro foro,
impugnando el testamento que fué
otorgado por un conocido escribano,
católico militante como los testigos que
intervinieron en el acto, por concepu
tar nulos los legados hechos en per
juicio de sus intereses.

El juez que entendió en el asunto,
después de dos largos años de sustan
ciamiento de la causa, se excusó de
seguir entendiendo en ella aduciendo
su calidad de vicentino. Por esta cir
cunstancia intervino el juez de im
pugnación que ha dado lugar por su
morosidad en expedirse, según los
herederos, a una queja que han tenido
que formular ante el Superior Tribu
nal.

Por el testamento, cuya validez se
discute, queda anulado otro anterior
en el cual aparecían favorecidos los
legítimos herederos de la señora y en
cambio, se distribuyen la mayor parte
de su fortuna en las siguientes propor
ciones:

A la conferencia de San Antonio,
dependiente de la sociedad de San
Vicente de Paul, establecida en el Cor
don, quinientos pesos; a la conferen
cia de hombres de Nuestra Señora
del Carmen, en el mismo paraje, dos
cientos cincuenta pesos; a la confer
encia de señoras, también doscientos
cincuenta pesos; a la comunidad de
los Redentoristas, de Bella Vista,
quinientos pesos; a varias familias
vergonzantes que designe el albacea
testamentario (un abogado, también
católico militante) quinientos pesos;
a la sociedad de enseñanza católica,
cientos cincuenta pesos; al instituto
pedagógico que sostiene varias es
cuelas católicas, trescientos pesos; a
la escuela de niñas pobres que diri
gen las hermanas Salesianas del Cor
don, ciento cincuenta pesos; para mi
sas mil pesos; a la hermandad que se
haga cargo de una tra octogenaria de
la donante, dos mil pesos. El rema
nente líquido que quede de su fortu
na, una vez cumplidos esos legados
y descontada la suma que deja a su
albacea, lo destina la señora, una ter
cera parte a la sociedad de San Vi
cente de Paul y las dos terceras par
tes restantes, a dos obras pías o de
misericordia que indique la primera
autoridad eclesiástica del país.

Embajada española

UNA MISIÓN IMPORTANTE

Grande será la importancia de la
Comisión Comercial Española que se
embarcó para el Río de la Plata en los
primeros días de Setiembre, y que
llegó anteayer al puerto de Montevi
deo.

Vienen en ella escritores de valía,
comerciantes e industriales de prime
ra fila, y sobre todo y ante todo per
sonas prácticas en el campo de los
negocios.

Otra circunstancia la avalora y es
la de que no es una comisión oficial,
nominada por el Gobierno, sino una
entidad particular; razón por la cual

tenemos más fe en sus propósitos y
en los resultados de sus gestiones.

El Orfeón Minuano

Programa del festival que tendrá lu
gar mañana en el teatro Unión:

PRIMERA PARTE

- 1.º «Pericón Nacional», para man
dolinos y guitarras.
- 2.º «Discurso», por el Sr. C.º Elío
Quirici.
- 3.º «Sonámbulo», Cavatina por el
Sr. Cirilo Pouat.
- 4.º «Tabaré», (Zorrilla de San Mar
tin). Recitación por el Sr. Juan
Pedro Bonilla.
- 5.º «A Artigas», Estilo criollo por el
Sr. Alfredo Montaña.
- 6.º «Olinda», (Lagheder) Gavota
para mandolino y piano por los
señores Andrés Escudero y Agas
tin Peri.

SEGUNDA PARTE

- 1.º «Serenata», (Schubert), para
mandolino por el Sr. Miguel
Compagnone.
- 2.º «En la yerba», Poesía criolla de
Juan Escayola, con un prólogo
por el señor Alfredo Salazar.
- 3.º «Ballo in maschera», Fantasia
flauta por el señor Enrique M.
Pais.
- 4.º «Siluetas minuanas», (la luz
eléctrica, epidemia periodística,
los fantoches, vitalidad etc., etc.)
por el señor C.º Elío Quirici.
- 5.º «Lucrecia Borgia», Aria por el
Sr. Cirilo Pouat.
- 6.º «Marcha final», para guitarras,
mandolinos y pianos.

NOTA—Las localidades de platea
son para las familias invitadas.
Los caballeros obtendrán la en
trada a \$ 0.30. Palcos altos 1.50,
bajos 1.00.

Horas 9 P. M.

Exposición de Río Negro

Recibidos de Río Negro la circular
siguiente:

«Señor: tenemos el agrado de co
municar a usted que atendiendo a
razones especiales y en consideración
a la mejor realización del anunciado
torneo ganadero industrial cuyo re
glamento programa lo ha sido envia
do, se ha resuelto postergar su cele
bración hasta los días 30 y 31 de oc
tubre y 1.º de noviembre próxi
mos.

Atdar a usted cuenta de esta reso
lución, nos complacemos en invitar
a usted para que concorra a esta ex
posición feria para asegurar el mayor
éxito de la cual no se omitirá esfuer
zo alguno.

Esperando ser favorecidos con su
presencia en las fechas indicadas salu
damos a usted con to a consideración
—Guillermo P. J. Lynch, presidente;
Arturo W. Landó, secretario.

Estudio sobre la tuberculosis

La revista médica «Medicini-chs
Wochenchrift» publica un extracto
de discurso del profesor Behring, de
la universidad de Marburg, que pro
nunció en breve ante el congreso
de metalurgistas que se reunirá en
Cassel.

Behring no cree en el carácter he

NERVIOSIDAD.

Las medicinas que se anuncian para "alimentar los nervios" se cuentan por centenares. De ellas, unas son simplemente bromuros para apaciguar los nervios destruyendo el estómago; otras son tónicos consistentes en estricnina u otros productos parecidos que los charlatanes usan con la mayor sangre fría y que siempre son más o menos peligrosos.

Los nervios necesitan nutrición indispensablemente. La confusión comienza cuando se discute el modo de nutrir los nervios. Las dos palabras nutrir y estimular no deben confundirse.

Puede estimular los nervios con muchas cosas pero nutrirlos solamente con una. Los nervios reciben su nutrición de la sangre pura y rica, y ésta consiste simplemente de lo que comemos (siempre que se digiera) y de lo que respiramos. Cuando la digestión es imperfecta sucede una de dos cosas, a saber: ó se asimila casi nada, lo cual significa debilidad en todo el organismo, incluyendo el sistema nervioso, ó se asimilan substancias descompuestas ó fermentadas que, en lugar de alimentar, irritan más aún el sistema nervioso.

El remedio lógico de la dispepsia nerviosa ó sea nerviosidad se llama

Pastillas del Dr. Richards.

Esta medicina no es estimulante, ni simplemente tónica; su misión es mucho más importante—poner al estómago ó intestinos en condición de digerir bien para que la sangre derive abundante nutrición y la pase al sistema nervioso.

Toda la nutrición procede de los alimentos y del aire que respiramos; no hay nutrición posible sin digestión, y cuando no se digiere bien precisa poner correctivo al defecto, porque si no se corrige se afectarán los nervios y casi todo el organismo. Para recobrar la facultad de digerir bien, esto es, la facultad de extraer nutrición de los alimentos, deben tomarse las Pastillas del Dr. Richards. Tomándolas se cura la dispepsia—sea simple, ácida, nerviosa, biliosa, etc.—y se evitan muchas enfermedades.

No habrá jamás desengaño para el paciente si tiene siempre en cuenta que el estómago es la base y centro principal del organismo y que la acción de nuestra medicina se efectúa en la siguiente frase:

"Las Pastillas del Dr. Richards convierten el estómago de tirano en sirviente."

DR. RICHARDS DISPENSARY TABLET ASSOCIATION, NEW YORK.

Reductor de la tuberculosis, ni que esta enfermedad pueda asumir la forma de una epidemia entre los adultos.

Asegura que el factor más importante para la propagación de la tuberculosis es la falta de higiene de los vases enfermos, así como a los niños, la parte más débil de los sanatorios, consiguientemente a combatir esta enfermedad y está convencido de que las personas lo mismo que los animales, pueden hacerse inmunes por medio de la inoculación de un suero tomado de los vases pero unido que no ha conseguido hasta ahora ningún suero absolutamente perfecto.



Toser y adelgazar...

síntomas inseparables de la Tisis incipiente. No hay que desesperar. La Emulsión de Scott ha curado y está curando esa enfermedad aun en períodos más avanzados. El Dr. Germain See, de Londres, dice: "El aceite de hígado de bacalao produce en los tejidos una condición hostil a los microbios de la tuberculosis. Apropiando el oxígeno que requieren para existir, los destruye por completo." De este modo el curso de la enfermedad se detiene irremisiblemente. Los hipofosfatos tonifican, imparten energía permanente al sistema entero. La combinación vigoriza los nervios, purifica y enriquece la sangre, repone los tejidos y membranas gastadas, hace descansar y fortalece los órganos digestivos. En la Emulsión de Scott el aceite está "digerido" artificialmente, listo para ser asimilado.

El catarro es una enfermedad constitucional de la sangre, que sólo se cura extirpando la infección escabulosa, la anemia y la debilidad. La EMULSION DE SCOTT es el remedio en tales casos.

Es la única emulsión del hombre con el hígado de bacalao. Resiste las imitaciones y las "preparaciones de imitación" que se venden en las farmacias.

De venta en las Botellas. **SCOTT & BOWNE, QUIMICOS, NUEVA YORK.**

Emulsión de Scott da "magníficos resultados" en las personas débiles y "anémicas" por lo cual conlleva a este preparado uno de los principales reconstituyentes.

Dr. Miguel Lázaro, Médico Cirujano.

Sr. Félix Bisleri, Milán.

Tengo la satisfacción de declarar que he quedado muy satisfecho con el empleo del agua Noe en la U. M. B. en los diferentes casos de gastro-intestinales.

Saludo a Vds. muy at. Dr. Eduardo Paysá, Montevideo, Noviembre 16 1900. Calle Uruguay, 371.

EDICTO.—Por disposición del Sr. Juez Letrado Departamental doctor don Luis Benvenuto, se hace saber al público la apertura de la sucesión de doña MARTINA JUANENA citándose a la vez a todos los que por cualquier título se consideren con derecho a los bienes fincados, para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducirlos.—Minas, Septiembre 11 de 1903.—Domingo E. González Actuario.

EDICTO.—Por disposición del Sr. Juez Letrado Departamental doctor don Luis Benvenuto, se hace saber al público que ha sido declarada casual la quiebra del comerciante don Nicolás Causigila.—Y a los efectos de lo dispuesto en el Código de Comercio, se hace esta publicación.—Minas, Septiembre 17 de 1903.—Domingo E. González Actuario.

EDICTO.—Por disposición del Sr. Juez Letrado Departamental doctor don Luis Benvenuto, se hace saber al público la apertura de la sucesión de doña ELISABETHA DI NIS Y DON AGUSTIN POZ citándose a la vez a todos los que por cualquier título se consideren con derecho a los bienes fincados, para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducirlos.—Minas, Julio 6 de 1903.—Domingo E. González Actuario.

EDICTO.—Por disposición del Sr. Juez Letrado Departamental doctor don Luis Benvenuto, se hace saber al público la apertura de la sucesión de doña ELISABETHA DI NIS Y DON AGUSTIN POZ citándose a la vez a todos los que por cualquier título se consideren con derecho a los bienes fincados, para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducirlos.—Minas, Julio 6 de 1903.—Domingo E. González Actuario.

EDICTO.—Por disposición del Sr. Juez Letrado Departamental doctor don Luis Benvenuto, se hace saber al público la apertura de la sucesión de doña ELISABETHA DI NIS Y DON AGUSTIN POZ citándose a la vez a todos los que por cualquier título se consideren con derecho a los bienes fincados, para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducirlos.—Minas, Julio 6 de 1903.—Domingo E. González Actuario.

EDICTO.—Por disposición del Sr. Juez Letrado Departamental doctor don Luis Benvenuto, se hace saber al público que en autos: Sucesión de Juan Lar-

raldo, se ha presentado don Pedro Debenedetti, apoderado de dicha sucesión con un escrito del tenor siguiente: Señor Juez Letrado Departamental—Pedro Debenedetti, con domicilio en la calle 25 de Mayo N.º 236 en la representación que tengo acreditada en los autos sucesorios de don Juan Lar-

raldo a V.S. digo: Que tanto en la parte de matrimonio del causante como en la de sus hijos Luis y Emeterio Juan, se ha padecido el mismo error al establecer el apellido de doña María Recalt.—En la partida de matrimonio de esta señora se escribió apellido Errecalde siendo como es Recalt observándose en el extracto de la partida del Estado Civil, donde se han presentado a los nombrados Luis y Emeterio Juan, como hijos de María Errecalde doblando decir Recalt como es el verdadero apellido de su señora madre.—Para justificar tal error le suplico al Juzgado que con citación de la diligencia al tenor del siguiente interrogatorio 1.º Digan si concuerdan a don Juan Recalt, cual es el verdadero apellido de esta señora y como se escribe. Digan si conocen a Luis y Emeterio Juan Larraldo y de quienes son hijos, precisando su verdadero apellido materno.—Den razón.—Por lo expuesto ruego a V.S. se sirva mandar publicar esta demanda de rectificación, recabando la información que se haga en las respectivas correspondientes en las tres partidas referidas, las cuales pido que en oportunidad se me devuelvan, librándose para todo los oficios necesarios y previa tasación y pago de costas se archiven el expediente.—Pedro Debenedetti.—Las partidas que se tratan de rectificar son las siguientes: Luis Cincinato Ballo—Director General del Registro del Estado Civil.—Certifico: que el Registro del Estado Civil a fojas ocho vuelta del Libro A. de Nacimientos llevado por el Juzgado de Paz de la tercera sección del departamento de Minas en el año 1.889 existe la siguiente partida: *Al margen N.º 18, 30 Marzo 1.889.—En Santa Lucía y el día treinta Marzo, mil ochocientos ochenta a las once de la mañana. Por ante mí Pedro Espondaburu—Juez de Paz de la tercera sección del departamento de Minas y Oficial del Estado Civil, compareció don Juan Larraldo, casado, de cincuenta y dos años, hacendado, francés, domiciliado en el Soldado, quien me declaró que el día tres de Marzo, a las once de la noche y en su misma casa ha nacido una criatura que me presenta del sexo masculino y que recibió los nombres de Emeterio Juan, hijo de don Juan Recalt y de su legítima esposa doña María Errecalde, de treinta y nueve años, francesa. Abuelos paternos—Bartolo Larraldo y Juana Irriberry; abuelos maternos—Pedro Errecalde y María Banta. Después de leída el acta la firman conmigo don Olavo Sierra, a ruego del declarante y los testigos vecinos de esta sección don Evaristo y don Pilar Beracocha.—Pedro Espondaburu.—A ruego de Juan Larraldo.—Evaristo Beracocha.—Pilar Beracocha.—En 16 de Mayo, a solicitud de parte interesada expido el presente que firmo y sello en la ciudad de Minas a cuatro de Junio de mil novecientos tres.—P. A. S. Zaballos, Magaña Auxiliar. El infrascripto Curador Vicario de la Parroquia de la Inmaculada Concepción en el Paso del Molino, previa la conscripción sacramental y con publicación de las tres conciliaciones proclamas, autorizó el matrimonio que contraído don Juan Larraldo, viudo de Micaela Saen, francés, ó hijo legítimo de Bartolo Larraldo y de doña Juana Irriberry, finada, con doña María Errecalde, saliera, francesa ó hija legítima de don Pedro Errecalde, finado, y de doña Mariana Banta: fueron testigos don Domingo Ochozabal y doña Mariana Gachori—Leonardo Abozo.—Concuerda con el original de la referencia y a solicitud de parte interesada, expido la presente que firmo y sello en el Paso del Molino a los quince días de Marzo de mil novecientos tres.—Antonio S. Ardino.—Certifico que el precedente testimonio ha sido registrado en esta dirección, de acuerdo con las disposiciones de la Ley, sin que exista constancia de haberse dictado sentencia que lo modifique ó anule.—Montevideo, 17 de Marzo de 1903.—P. A. H. de Tezanos—Oficial 1.º.—Y a los efectos de lo dispuesto en el Artículo 74 de la Ley del Registro del Estado Civil, se hace esta publicación.—Minas, Septiembre 19 de 1903.—Domingo E. González Actuario.

EDICTO.—Por disposición del Sr. Juez Letrado Departamental doctor don Luis Benvenuto, se hace saber al público que en autos: Sucesión de Juan Lar-

raldo, se ha presentado don Pedro Debenedetti, apoderado de dicha sucesión con un escrito del tenor siguiente: Señor Juez Letrado Departamental—Pedro Debenedetti, con domicilio en la calle 25 de Mayo N.º 236 en la representación que tengo acreditada en los autos sucesorios de don Juan Lar-

raldo a V.S. digo: Que tanto en la parte de matrimonio del causante como en la de sus hijos Luis y Emeterio Juan, se ha padecido el mismo error al establecer el apellido de doña María Recalt.—En la partida de matrimonio de esta señora se escribió apellido Errecalde siendo como es Recalt observándose en el extracto de la partida del Estado Civil, donde se han presentado a los nombrados Luis y Emeterio Juan, como hijos de María Errecalde doblando decir Recalt como es el verdadero apellido de su señora madre.—Para justificar tal error le suplico al Juzgado que con citación de la diligencia al tenor del siguiente interrogatorio 1.º Digan si concuerdan a don Juan Recalt, cual es el verdadero apellido de esta señora y como se escribe. Digan si conocen a Luis y Emeterio Juan Larraldo y de quienes son hijos, precisando su verdadero apellido materno.—Den razón.—Por lo expuesto ruego a V.S. se sirva mandar publicar esta demanda de rectificación, recabando la información que se haga en las respectivas correspondientes en las tres partidas referidas, las cuales pido que en oportunidad se me devuelvan, librándose para todo los oficios necesarios y previa tasación y pago de costas se archiven el expediente.—Pedro Debenedetti.—Las partidas que se tratan de rectificar son las siguientes: Luis Cincinato Ballo—Director General del Registro del Estado Civil.—Certifico: que el Registro del Estado Civil a fojas ocho vuelta del Libro A. de Nacimientos llevado por el Juzgado de Paz de la tercera sección del departamento de Minas en el año 1.889 existe la siguiente partida: *Al margen N.º 18, 30 Marzo 1.889.—En Santa Lucía y el día treinta Marzo, mil ochocientos ochenta a las once de la mañana. Por ante mí Pedro Espondaburu—Juez de Paz de la tercera sección del departamento de Minas y Oficial del Estado Civil, compareció don Juan Larraldo, casado, de cincuenta y dos años, hacendado, francés, domiciliado en el Soldado, quien me declaró que el día tres de Marzo, a las once de la noche y en su misma casa ha nacido una criatura que me presenta del sexo masculino y que recibió los nombres de Emeterio Juan, hijo de don Juan Recalt y de su legítima esposa doña María Errecalde, de treinta y nueve años, francesa. Abuelos paternos—Bartolo Larraldo y Juana Irriberry; abuelos maternos—Pedro Errecalde y María Banta. Después de leída el acta la firman conmigo don Olavo Sierra, a ruego del declarante y los testigos vecinos de esta sección don Evaristo y don Pilar Beracocha.—Pedro Espondaburu.—A ruego de Juan Larraldo.—Evaristo Beracocha.—Pilar Beracocha.—En 16 de Mayo, a solicitud de parte interesada expido el presente que firmo y sello en la ciudad de Minas a cuatro de Junio de mil novecientos tres.—P. A. S. Zaballos, Magaña Auxiliar. El infrascripto Curador Vicario de la Parroquia de la Inmaculada Concepción en el Paso del Molino, previa la conscripción sacramental y con publicación de las tres conciliaciones proclamas, autorizó el matrimonio que contraído don Juan Larraldo, viudo de Micaela Saen, francés, ó hijo legítimo de Bartolo Larraldo y de doña Juana Irriberry, finada, con doña María Errecalde, saliera, francesa ó hija legítima de don Pedro Errecalde, finado, y de doña Mariana Banta: fueron testigos don Domingo Ochozabal y doña Mariana Gachori—Leonardo Abozo.—Concuerda con el original de la referencia y a solicitud de parte interesada, expido la presente que firmo y sello en el Paso del Molino a los quince días de Marzo de mil novecientos tres.—Antonio S. Ardino.—Certifico que el precedente testimonio ha sido registrado en esta dirección, de acuerdo con las disposiciones de la Ley, sin que exista constancia de haberse dictado sentencia que lo modifique ó anule.—Montevideo, 17 de Marzo de 1903.—P. A. H. de Tezanos—Oficial 1.º.—Y a los efectos de lo dispuesto en el Artículo 74 de la Ley del Registro del Estado Civil, se hace esta publicación.—Minas, Septiembre 19 de 1903.—Domingo E. González Actuario.

raldo, se ha presentado don Pedro Debenedetti, apoderado de dicha sucesión con un escrito del tenor siguiente: Señor Juez Letrado Departamental—Pedro Debenedetti, con domicilio en la calle 25 de Mayo N.º 236 en la representación que tengo acreditada en los autos sucesorios de don Juan Lar-

raldo a V.S. digo: Que tanto en la parte de matrimonio del causante como en la de sus hijos Luis y Emeterio Juan, se ha padecido el mismo error al establecer el apellido de doña María Recalt.—En la partida de matrimonio de esta señora se escribió apellido Errecalde siendo como es Recalt observándose en el extracto de la partida del Estado Civil, donde se han presentado a los nombrados Luis y Emeterio Juan, como hijos de María Errecalde doblando decir Recalt como es el verdadero apellido de su señora madre.—Para justificar tal error le suplico al Juzgado que con citación de la diligencia al tenor del siguiente interrogatorio 1.º Digan si concuerdan a don Juan Recalt, cual es el verdadero apellido de esta señora y como se escribe. Digan si conocen a Luis y Emeterio Juan Larraldo y de quienes son hijos, precisando su verdadero apellido materno.—Den razón.—Por lo expuesto ruego a V.S. se sirva mandar publicar esta demanda de rectificación, recabando la información que se haga en las respectivas correspondientes en las tres partidas referidas, las cuales pido que en oportunidad se me devuelvan, librándose para todo los oficios necesarios y previa tasación y pago de costas se archiven el expediente.—Pedro Debenedetti.—Las partidas que se tratan de rectificar son las siguientes: Luis Cincinato Ballo—Director General del Registro del Estado Civil.—Certifico: que el Registro del Estado Civil a fojas ocho vuelta del Libro A. de Nacimientos llevado por el Juzgado de Paz de la tercera sección del departamento de Minas en el año 1.889 existe la siguiente partida: *Al margen N.º 18, 30 Marzo 1.889.—En Santa Lucía y el día treinta Marzo, mil ochocientos ochenta a las once de la mañana. Por ante mí Pedro Espondaburu—Juez de Paz de la tercera sección del departamento de Minas y Oficial del Estado Civil, compareció don Juan Larraldo, casado, de cincuenta y dos años, hacendado, francés, domiciliado en el Soldado, quien me declaró que el día tres de Marzo, a las once de la noche y en su misma casa ha nacido una criatura que me presenta del sexo masculino y que recibió los nombres de Emeterio Juan, hijo de don Juan Recalt y de su legítima esposa doña María Errecalde, de treinta y nueve años, francesa. Abuelos paternos—Bartolo Larraldo y Juana Irriberry; abuelos maternos—Pedro Errecalde y María Banta. Después de leída el acta la firman conmigo don Olavo Sierra, a ruego del declarante y los testigos vecinos de esta sección don Evaristo y don Pilar Beracocha.—Pedro Espondaburu.—A ruego de Juan Larraldo.—Evaristo Beracocha.—Pilar Beracocha.—En 16 de Mayo, a solicitud de parte interesada expido el presente que firmo y sello en la ciudad de Minas a cuatro de Junio de mil novecientos tres.—P. A. S. Zaballos, Magaña Auxiliar. El infrascripto Curador Vicario de la Parroquia de la Inmaculada Concepción en el Paso del Molino, previa la conscripción sacramental y con publicación de las tres conciliaciones proclamas, autorizó el matrimonio que contraído don Juan Larraldo, viudo de Micaela Saen, francés, ó hijo legítimo de Bartolo Larraldo y de doña Juana Irriberry, finada, con doña María Errecalde, saliera, francesa ó hija legítima de don Pedro Errecalde, finado, y de doña Mariana Banta: fueron testigos don Domingo Ochozabal y doña Mariana Gachori—Leonardo Abozo.—Concuerda con el original de la referencia y a solicitud de parte interesada, expido la presente que firmo y sello en el Paso del Molino a los quince días de Marzo de mil novecientos tres.—Antonio S. Ardino.—Certifico que el precedente testimonio ha sido registrado en esta dirección, de acuerdo con las disposiciones de la Ley, sin que exista constancia de haberse dictado sentencia que lo modifique ó anule.—Montevideo, 17 de Marzo de 1903.—P. A. H. de Tezanos—Oficial 1.º.—Y a los efectos de lo dispuesto en el Artículo 74 de la Ley del Registro del Estado Civil, se hace esta publicación.—Minas, Septiembre 19 de 1903.—Domingo E. González Actuario.

raldo, se ha presentado don Pedro Debenedetti, apoderado de dicha sucesión con un escrito del tenor siguiente: Señor Juez Letrado Departamental—Pedro Debenedetti, con domicilio en la calle 25 de Mayo N.º 236 en la representación que tengo acreditada en los autos sucesorios de don Juan Lar-

raldo a V.S. digo: Que tanto en la parte de matrimonio del causante como en la de sus hijos Luis y Emeterio Juan, se ha padecido el mismo error al establecer el apellido de doña María Recalt.—En la partida de matrimonio de esta señora se escribió apellido Errecalde siendo como es Recalt observándose en el extracto de la partida del Estado Civil, donde se han presentado a los nombrados Luis y Emeterio Juan, como hijos de María Errecalde doblando decir Recalt como es el verdadero apellido de su señora madre.—Para justificar tal error le suplico al Juzgado que con citación de la diligencia al tenor del siguiente interrogatorio 1.º Digan si concuerdan a don Juan Recalt, cual es el verdadero apellido de esta señora y como se escribe. Digan si conocen a Luis y Emeterio Juan Larraldo y de quienes son hijos, precisando su verdadero apellido materno.—Den razón.—Por lo expuesto ruego a V.S. se sirva mandar publicar esta demanda de rectificación, recabando la información que se haga en las respectivas correspondientes en las tres partidas referidas, las cuales pido que en oportunidad se me devuelvan, librándose para todo los oficios necesarios y previa tasación y pago de costas se archiven el expediente.—Pedro Debenedetti.—Las partidas que se tratan de rectificar son las siguientes: Luis Cincinato Ballo—Director General del Registro del Estado Civil.—Certifico: que el Registro del Estado Civil a fojas ocho vuelta del Libro A. de Nacimientos llevado por el Juzgado de Paz de la tercera sección del departamento de Minas en el año 1.889 existe la siguiente partida: *Al margen N.º 18, 30 Marzo 1.889.—En Santa Lucía y el día treinta Marzo, mil ochocientos ochenta a las once de la mañana. Por ante mí Pedro Espondaburu—Juez de Paz de la tercera sección del departamento de Minas y Oficial del Estado Civil, compareció don Juan Larraldo, casado, de cincuenta y dos años, hacendado, francés, domiciliado en el Soldado, quien me declaró que el día tres de Marzo, a las once de la noche y en su misma casa ha nacido una criatura que me presenta del sexo masculino y que recibió los nombres de Emeterio Juan, hijo de don Juan Recalt y de su legítima esposa doña María Errecalde, de treinta y nueve años, francesa. Abuelos paternos—Bartolo Larraldo y Juana Irriberry; abuelos maternos—Pedro Errecalde y María Banta. Después de leída el acta la firman conmigo don Olavo Sierra, a ruego del declarante y los testigos vecinos de esta sección don Evaristo y don Pilar Beracocha.—Pedro Espondaburu.—A ruego de Juan Larraldo.—Evaristo Beracocha.—Pilar Beracocha.—En 16 de Mayo, a solicitud de parte interesada expido el presente que firmo y sello en la ciudad de Minas a cuatro de Junio de mil novecientos tres.—P. A. S. Zaballos, Magaña Auxiliar. El infrascripto Curador Vicario de la Parroquia de la Inmaculada Concepción en el Paso del Molino, previa la conscripción sacramental y con publicación de las tres conciliaciones proclamas, autorizó el matrimonio que contraído don Juan Larraldo, viudo de Micaela Saen, francés, ó hijo legítimo de Bartolo Larraldo y de doña Juana Irriberry, finada, con doña María Errecalde, saliera, francesa ó hija legítima de don Pedro Errecalde, finado, y de doña Mariana Banta: fueron testigos don Domingo Ochozabal y doña Mariana Gachori—Leonardo Abozo.—Concuerda con el original de la referencia y a solicitud de parte interesada, expido la presente que firmo y sello en el Paso del Molino a los quince días de Marzo de mil novecientos tres.—Antonio S. Ardino.—Certifico que el precedente testimonio ha sido registrado en esta dirección, de acuerdo con las disposiciones de la Ley, sin que exista constancia de haberse dictado sentencia que lo modifique ó anule.—Montevideo, 17 de Marzo de 1903.—P. A. H. de Tezanos—Oficial 1.º.—Y a los efectos de lo dispuesto en el Artículo 74 de la Ley del Registro del Estado Civil, se hace esta publicación.—Minas, Septiembre 19 de 1903.—Domingo E. González Actuario.

raldo, se ha presentado don Pedro Debenedetti, apoderado de dicha sucesión con un escrito del tenor siguiente: Señor Juez Letrado Departamental—Pedro Debenedetti, con domicilio en la calle 25 de Mayo N.º 236 en la representación que tengo acreditada en los autos sucesorios de don Juan Lar-

raldo a V.S. digo: Que tanto en la parte de matrimonio del causante como en la de sus hijos Luis y Emeterio Juan, se ha padecido el mismo error al establecer el apellido de doña María Recalt.—En la partida de matrimonio de esta señora se escribió apellido Errecalde siendo como es Recalt observándose en el extracto de la partida del Estado Civil, donde se han presentado a los nombrados Luis y Emeterio Juan, como hijos de María Errecalde doblando decir Recalt como es el verdadero apellido de su señora madre.—Para justificar tal error le suplico al Juzgado que con citación de la diligencia al tenor del siguiente interrogatorio 1.º Digan si concuerdan a don Juan Recalt, cual es el verdadero apellido de esta señora y como se escribe. Digan si conocen a Luis y Emeterio Juan Larraldo y de quienes son hijos, precisando su verdadero apellido materno.—Den razón.—Por lo expuesto ruego a V.S. se sirva mandar publicar esta demanda de rectificación, recabando la información que se haga en las respectivas correspondientes en las tres partidas referidas, las cuales pido que en oportunidad se me devuelvan, librándose para todo los oficios necesarios y previa tasación y pago de costas se archiven el expediente.—Pedro Debenedetti.—Las partidas que se tratan de rectificar son las siguientes: Luis Cincinato Ballo—Director General del Registro del Estado Civil.—Certifico: que el Registro del Estado Civil a fojas ocho vuelta del Libro A. de Nacimientos llevado por el Juzgado de Paz de la tercera sección del departamento de Minas en el año 1.889 existe la siguiente partida: *Al margen N.º 18, 30 Marzo 1.889.—En Santa Lucía y el día treinta Marzo, mil ochocientos ochenta a las once de la mañana. Por ante mí Pedro Espondaburu—Juez de Paz de la tercera sección del departamento de Minas y Oficial del Estado Civil, compareció don Juan Larraldo, casado, de cincuenta y dos años, hacendado, francés, domiciliado en el Soldado, quien me declaró que el día tres de Marzo, a las once de la noche y en su misma casa ha nacido una criatura que me presenta del sexo masculino y que recibió los nombres de Emeterio Juan, hijo de don Juan Recalt y de su legítima esposa doña María Errecalde, de treinta y nueve años, francesa. Abuelos paternos—Bartolo Larraldo y Juana Irriberry; abuelos maternos—Pedro Errecalde y María Banta. Después de leída el acta la firman conmigo don Olavo Sierra, a ruego del declarante y los testigos vecinos de esta sección don Evaristo y don Pilar Beracocha.—Pedro Espondaburu.—A ruego de Juan Larraldo.—Evaristo Beracocha.—Pilar Beracocha.—En 16 de Mayo, a solicitud de parte interesada expido el presente que firmo y sello en la ciudad de Minas a cuatro de Junio de mil novecientos tres.—P. A. S. Zaballos, Magaña Auxiliar. El infrascripto Curador Vicario de la Parroquia de la Inmaculada Concepción en el Paso del Molino, previa la conscripción sacramental y con publicación de las tres conciliaciones proclamas, autorizó el matrimonio que contraído don Juan Larraldo, viudo de Micaela Saen, francés, ó hijo legítimo de Bartolo Larraldo y de doña Juana Irriberry, finada, con doña María Errecalde, saliera, francesa ó hija legítima de don Pedro Errecalde, finado, y de doña Mariana Banta: fueron testigos don Domingo Ochozabal y doña Mariana Gachori—Leonardo Abozo.—Concuerda con el original de la referencia y a solicitud de parte interesada, expido la presente que firmo y sello en el Paso del Molino a los quince días de Marzo de mil novecientos tres.—Antonio S. Ardino.—Certifico que el precedente testimonio ha sido registrado en esta dirección, de acuerdo con las disposiciones de la Ley, sin que exista constancia de haberse dictado sentencia que lo modifique ó anule.—Montevideo, 17 de Marzo de 1903.—P. A. H. de Tezanos—Oficial 1.º.—Y a los efectos de lo dispuesto en el Artículo 74 de la Ley del Registro del Estado Civil, se hace esta publicación.—Minas, Septiembre 19 de 1903.—Domingo E. González Actuario.

raldo, se ha presentado don Pedro Debenedetti, apoderado de dicha sucesión con un escrito del tenor siguiente: Señor Juez Letrado Departamental—Pedro Debenedetti, con domicilio en la calle 25 de Mayo N.º 236 en la representación que tengo acreditada en los autos sucesorios de don Juan Lar-

raldo a V.S. digo: Que tanto en la parte de matrimonio del causante como en la de sus hijos Luis y Emeterio Juan, se ha padecido el mismo error al establecer el apellido de doña María Recalt.—En la partida de matrimonio de esta señora se escribió apellido Errecalde siendo como es Recalt observándose en el extracto de la partida del Estado Civil, donde se han presentado a los nombrados Luis y Emeterio Juan, como hijos de María Errecalde doblando decir Recalt como es el verdadero apellido de su señora madre.—Para justificar tal error le suplico al Juzgado que con citación de la diligencia al tenor del siguiente interrogatorio 1.º Digan si concuerdan a don Juan Recalt, cual es el verdadero apellido de esta señora y como se escribe. Digan si conocen a Luis y Emeterio Juan Larraldo y de quienes son hijos, precisando su verdadero apellido materno.—Den razón.—Por lo expuesto ruego a V.S. se sirva mandar publicar esta demanda de rectificación, recabando la información que se haga en las respectivas correspondientes en las tres partidas referidas, las cuales pido que en oportunidad se me devuelvan, librándose para todo los oficios necesarios y previa tasación y pago de costas se archiven el expediente.—Pedro Debenedetti.—Las partidas que se tratan de rectificar son las siguientes: Luis Cincinato Ballo—Director General del Registro del Estado Civil.—Certifico: que el Registro del Estado Civil a fojas ocho vuelta del Libro A. de Nacimientos llevado por el Juzgado de Paz de la tercera sección del departamento de Minas en el año 1.889 existe la siguiente partida: *Al margen N.º 18, 30 Marzo 1.889.—En Santa Lucía y el día treinta Marzo, mil ochocientos ochenta a las once de la mañana. Por ante mí Pedro Espondaburu—Juez de Paz de la tercera sección del departamento de Minas y Oficial del Estado Civil, compareció don Juan Larraldo, casado, de cincuenta y dos años, hacendado, francés, domiciliado en el Soldado, quien me declaró que el día tres de Marzo, a las once de la noche y en su misma casa ha nacido una criatura que me presenta del sexo masculino y que recibió los nombres de Emeterio Juan, hijo de don Juan Recalt y de su legítima esposa doña María Errecalde, de treinta y nueve años, francesa. Abuelos paternos—Bartolo Larraldo y Juana Irriberry; abuelos maternos—Pedro Errecalde y María Banta. Después de leída el acta la firman conmigo don Olavo Sierra, a ruego del declarante y los testigos vecinos de esta sección don Evaristo y don Pilar Beracocha.—Pedro Espondaburu.—A ruego de Juan Larraldo.—Evaristo Beracocha.—Pilar Beracocha.—En 16 de Mayo, a solicitud de parte interesada expido el presente que firmo y sello en la ciudad de Minas a cuatro de Junio de mil novecientos tres.—P. A. S. Zaballos, Magaña Auxiliar. El infrascripto Curador Vicario de la Parroquia de la Inmaculada Concepción en el Paso del Molino, previa la conscripción sacramental y con publicación de las tres conciliaciones proclamas, autorizó el matrimonio que contraído don Juan Larraldo, viudo de Micaela Saen, francés, ó hijo legítimo de Bartolo Larraldo y de doña Juana Irriberry, finada, con doña María Errecalde, saliera, francesa ó hija legítima de don Pedro Errecalde, finado, y de doña Mariana Banta: fueron testigos don Domingo Ochozabal y doña Mariana Gachori—Leonardo Abozo.—Concuerda con el original de la referencia y a solicitud de parte interesada, expido la presente que firmo y sello en el Paso del Molino a los quince días de Marzo de mil novecientos tres.—Antonio S. Ardino.—Certifico que el precedente testimonio ha sido registrado en esta dirección, de acuerdo con las disposiciones de la Ley, sin que exista constancia de haberse dictado sentencia que lo modifique ó anule.—Montevideo, 17 de Marzo de 1903.—P. A. H. de Tezanos—Oficial 1.º.—Y a los efectos de lo dispuesto en el Artículo 74 de la Ley del Registro del Estado Civil, se hace esta publicación.—Minas, Septiembre 19 de 1903.—Domingo E. González Actuario.

raldo, se ha presentado don Pedro Debenedetti, apoderado de dicha sucesión con un escrito del tenor siguiente: Señor Juez Letrado Departamental—Pedro Debenedetti, con domicilio en la calle 25 de Mayo N.º 236 en la representación que tengo acreditada en los autos sucesorios de don Juan Lar-

raldo a V.S. digo: Que tanto en la parte de matrimonio del causante como en la de sus hijos Luis y Emeterio Juan, se ha padecido el mismo error al establecer el apellido de doña María Recalt.—En la partida de matrimonio de esta señora se escribió apellido Errecalde siendo como es Recalt observándose en el extracto de la partida del Estado Civil, donde se han presentado a los nombrados Luis y Emeterio Juan, como hijos de María Errecalde doblando decir Recalt como es el verdadero apellido de su señora madre.—Para justificar tal error le suplico al Juzgado que con citación de la diligencia al tenor del siguiente interrogatorio 1.º Digan si concuerdan a don Juan Recalt, cual es el verdadero apellido de esta señora y como se escribe. Digan si conocen a Luis y Emeterio Juan Larraldo y de quienes son hijos, precisando su verdadero apellido materno.—Den razón.—Por lo expuesto ruego a V.S. se sirva mandar publicar esta demanda de rectificación, recabando la información que se haga en las respectivas correspondientes en las tres partidas referidas, las cuales pido que en oportunidad se me devuelvan, librándose para todo los oficios necesarios y previa tasación y pago de costas se archiven el expediente.—Pedro Debenedetti.—Las partidas que se tratan de rectificar son las siguientes: Luis Cincinato Ballo—Director General del Registro del Estado Civil.—Certifico: que el Registro del Estado Civil a fojas ocho vuelta del Libro A. de Nacimientos llevado por el Juzgado de Paz de la tercera sección del departamento de Minas en el año 1.889 existe la siguiente partida: *Al margen N.º 18, 30 Marzo 1.889.—En Santa Lucía y el día treinta Marzo, mil ochocientos ochenta a las once de la mañana. Por ante mí Pedro Espondaburu—Juez de Paz de la tercera sección del departamento de Minas y Oficial del Estado Civil, compareció don Juan Larraldo, casado, de cincuenta y dos años, hacendado, francés, domiciliado en el Soldado, quien me declaró que el día tres de Marzo, a las once de la noche y en su misma casa ha nacido una criatura que me presenta del sexo masculino y que recibió los nombres de Emeterio Juan, hijo de don Juan Recalt y de su legítima esposa doña María Errecalde, de treinta y nueve años, francesa. Abuelos paternos—Bartolo Larraldo y Juana Irriberry; abuelos maternos—Pedro Errecalde y María Banta. Después de leída el acta la firman conmigo don Olavo Sierra, a ruego del declarante y los testigos vecinos de esta sección don Evaristo y don Pilar Beracocha.—Pedro Espondaburu.—A ruego de Juan Larraldo.—Evaristo Beracocha.—Pilar Beracocha.—En 16 de Mayo, a solicitud de parte interesada expido el presente que firmo y sello en la ciudad de Minas a cuatro de Junio de mil novecientos tres.—P. A. S. Zaballos, Magaña Auxiliar. El infrascripto Curador Vicario de la Parroquia de la Inmaculada Concepción en el Paso del Molino, previa la conscripción sacramental y con publicación de las tres conciliaciones proclamas, autorizó el matrimonio que contraído don Juan Larraldo, viudo de Micaela Saen, francés, ó hijo legítimo de Bartolo Larraldo y de doña Juana Irriberry, finada, con doña María Errecalde, saliera, francesa ó hija legítima de don Pedro Errecalde, finado, y de doña Mariana Banta: fueron testigos don Domingo Ochozabal y doña Mariana Gachori—Leonardo Abozo.—Concuerda con el original de la referencia y a solicitud de parte interesada, expido la presente que firmo y sello en el Paso del Molino a los quince días de Marzo de mil novecientos tres.—Antonio S. Ardino.—Certifico que el precedente testimonio ha sido registrado en esta dirección, de acuerdo con las disposiciones de la Ley, sin que exista constancia de haberse dictado sentencia que lo modifique ó anule.—Montevideo, 17 de Marzo de 1903.—P. A. H. de Tezanos—Oficial 1.º.—Y a los efectos de lo dispuesto en el Artículo 74 de la Ley del Registro del Estado Civil, se hace esta publicación.—Minas, Septiembre 19 de 1903.—Domingo E. González Actuario.

raldo, se ha presentado don Pedro Debenedetti, apoderado de dicha sucesión con un escrito del tenor siguiente: Señor Juez Letrado Departamental—Pedro Debenedetti, con domicilio en la calle 25 de Mayo N.º 236 en la representación que tengo acreditada en los autos sucesorios de don Juan Lar-

raldo a V.S. digo: Que tanto en la parte de matrimonio del causante como en la de sus hijos Luis y Emeterio Juan, se ha padecido el mismo error al establecer el apellido de doña María Recalt.—En la partida de matrimonio de esta señora se escribió apellido Errecalde siendo como es Recalt observándose en el extracto de la partida del Estado Civil, donde se han presentado a los nombrados Luis y Emeterio Juan, como hijos de María Errecalde doblando decir Recalt como es el verdadero apellido de su señora madre.—Para justificar tal error le suplico al Juzgado que con citación de la diligencia al tenor del siguiente interrogatorio 1.º Digan si concuerdan a don Juan Recalt, cual es el verdadero apellido de esta señora y como se escribe. Digan si conocen a Luis y Emeterio Juan Larraldo y de quienes son hijos, precisando su verdadero apellido materno.—Den razón.—Por lo expuesto ruego a V.S. se sirva mandar publicar esta demanda de rectificación, recabando la información que se haga en las respectivas correspondientes en las tres partidas referidas, las cuales pido que en oportunidad se me devuelvan, librándose para todo los oficios necesarios y previa tasación y pago de costas se archiven el expediente.—Pedro Debenedetti.—Las partidas que se tratan de rectificar son las siguientes: Luis Cincinato Ballo—Director General del Registro del Estado Civil.—Certifico: que el Registro del Estado Civil a fojas ocho vuelta del Libro A. de Nacimientos llevado por el Juzgado de Paz de la tercera sección del departamento de Minas en el año 1.889 existe la siguiente partida: *Al margen N.º 18, 30 Marzo 1.889.—En Santa Lucía y el día treinta Marzo, mil ochocientos ochenta a las once de la mañana. Por ante mí Pedro Espondaburu—Juez de Paz de la tercera sección del departamento de Minas y Oficial del Estado Civil, compareció don Juan Larraldo, casado, de cincuenta y dos años, hacendado, francés, domiciliado en el Soldado, quien me declaró que el día tres de Marzo, a las once de la noche y en su misma casa ha nacido una criatura que me presenta del sexo masculino y que recibió los nombres de Emeterio Juan, hijo de don Juan Recalt y de su legítima esposa doña María Errecalde, de treinta y nueve años, francesa. Abuelos paternos—Bartolo Larraldo y Juana Irriberry; abuelos maternos—Pedro Errecalde y María Banta. Después de leída el acta la firman conmigo don Olavo Sierra, a ruego del declarante y los testigos vecinos de esta sección don Evaristo y don Pilar Beracocha.—Pedro Espondaburu.—A ruego de Juan Larraldo.—Evaristo Beracocha.—Pilar Beracocha.—En 16 de Mayo, a solicitud de parte interesada expido el presente que firmo y sello en la ciudad de Minas a cuatro de Junio de mil novecientos tres.—P. A. S. Zaballos, Magaña Auxiliar. El infrascripto Curador Vicario de la Parroquia de la Inmaculada Concepción en el Paso del Molino, previa la conscripción sacramental y con publicación de las tres conciliaciones proclamas, autorizó el matrimonio que contraído don Juan Larraldo, viudo de Micaela Saen, francés, ó hijo legítimo de Bartolo Larraldo y de doña Juana Irriberry, finada, con doña María Errecalde, saliera, francesa ó hija legítima de don Pedro Errecalde, finado, y de doña Mariana Banta: fueron testigos don Domingo Ochozabal y doña Mariana Gachori—Leonardo Abozo.—Concuerda con el original de la referencia y a solicitud de parte interesada, expido la presente que firmo y sello en el Paso del Molino a los quince días de Marzo de mil novecientos tres.—Antonio S. Ardino.—Certifico que el precedente testimonio ha sido registrado en esta dirección, de acuerdo con las disposiciones de la Ley, sin que exista constancia de haberse dictado sentencia que lo modifique ó anule.—Montevideo, 17 de Marzo de 1903.—P. A. H. de Tezanos—Oficial 1.º.—Y a los efectos de lo dispuesto en el Artículo 74 de la Ley del Registro del Estado Civil, se hace esta publicación.—Minas, Septiembre 19 de 1903.—Domingo E. González Actuario.

raldo, se ha presentado don Pedro Debenedetti, apoderado de dicha

